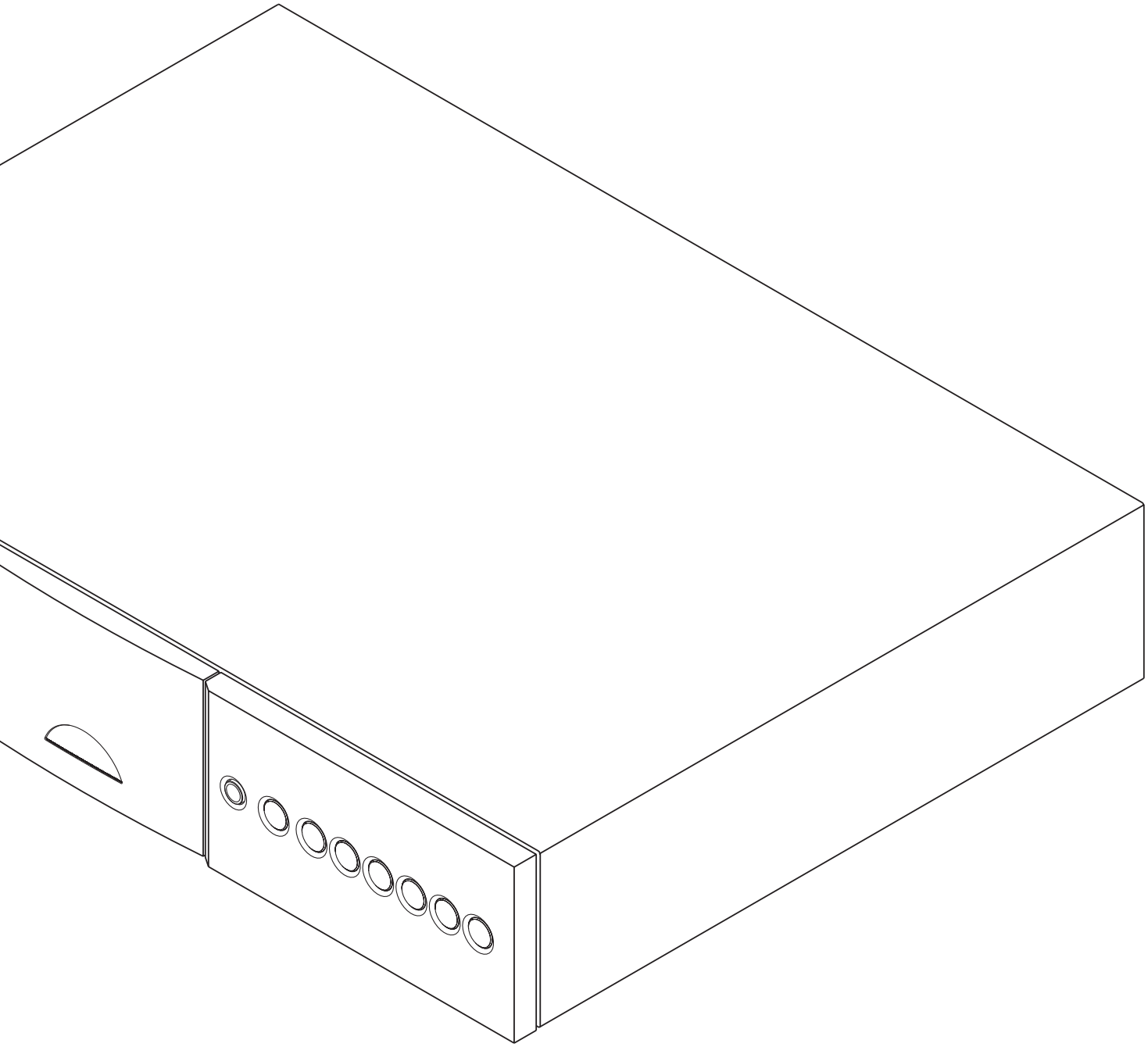
world class sound...



MANUALE DELL'UTENTE
AMPLIFICATORI INTEGRATI
SUPERNAIT 2 • NAIT XS 2 • NAIT 5si
ITALIANO

Indice

Capitolo		Pagina
	Indice	
1	**Collegamenti**	**It1**
1.1	Cavi di collegamento	It1
1.2	Cavi dei diffusori	It1
2	**Rete elettrica**	**It1**
2.1	Cablaggio della presa di corrente	It1
2.2	Fusibili dell'apparecchiatura	It1
2.3	Spine di rete non collegabili	It1
2.4	Circuiti e cavi di rete	It1
3	**Installazione**	**It2**
3.2	Accensione	It2
3.3	Rodaggio	It2
3.4	Radiointerferenze	It2
3.6	In caso di problemi	It2
3.7	Servizi e aggiornamenti	It2
4	**SUPERNAIT 2 Introduzione, installazione e connessione**	**It3**
4.1	Collegamento alla rete elettrica	It3
4.2	Ingressi	It3
4.3	Uscite dei diffusori	It3
4.4	Uscite av e hdd	It3
4.5	Uscita della cuffia	It3
4.6	Bypass AV	It4
4.7	Altri ingressi e uscite del segnale	It4
4.8	Alimentatori opzionali	It4
4.9	Note generali sui collegamenti	It4
4.10	Interfaccia e controllo esterno	It4
5	**Controlli e connessioni**	**It5**
5.1	Controlli sul pannello frontale	It5
5.2	Collegamenti sul pannello posteriore	It5
6	**Collegamenti di sistema**	**It6**
6.1	SUPERNAIT 2 con alimentatore Hi-Cap	It6
6.2	SUPERNAIT 2 con amplificatore finale aggiuntivo NAP 200	It6
6.3	SUPERNAIT 2 con alimentatore Hi-Cap e amplificatore finale NAP 200	It7
7	**Funzionamento dell'amplificatore e funzioni programmabili**	**It8**
7.1	Selezione automatica degli ingressi	It8
7.2	Tasti del volume e del bilanciamento sul telecomando	It8
		It8
7.3	Mute	It8
7.4	Display	It8
7.5	Accensione	It8
7.6	Telecomando	It8
7.7	Impostazioni predefinite	It8
7.8	Problemi	It8
8	**Specifiche tecniche**	**It9**
9	**NAIT XS 2 Introduzione, installazione e connessione**	**It10**
9.1	Collegamento alla rete elettrica	It10
9.2	Ingressi	It10
9.3	Uscite dei diffusori	It10
9.4	Uscite av e hdd	It10
9.5	Uscita della cuffia	It11
9.6	Bypass AV	It11
9.7	Altri ingressi e uscite del segnale	It11
9.8	Alimentatori opzionali	It11
9.9	Note generali sui collegamenti	It11
9.10	Interfaccia e controllo esterno	It11
10	**Controlli e connessioni**	**It12**
10.1	Controlli sul pannello frontale	It12
10.2	Collegamenti sul pannello posteriore	It12
11	**Collegamenti di sistema**	**It13**
11.1	NAIT XS 2 con alimentatore FlatCap XS	It13
11.2	NAIT XS 2 con alimentatore Hi-Cap e amplificatore di potenza NAP 200	It13
12	**Funzionamento dell'amplificatore e funzioni programmabili**	**It14**
12.1	Selezione automatica degli ingressi	It14
12.2	Controllo del volume sul telecomando	It14
12.3	Mute	It14
12.4	Display	It14
12.5	Accensione	It14
12.6	Telecomando	It14
12.7	mpostazioni predefinite	It14
12.8	Problemi	It14
13	**Specifiche tecniche**	**It15**
14	**NAIT 5si Introduzione, installazione e connessione**	**It16**
14.1	Collegamento alla rete elettrica	It16
14.2	Ingressi	It16
14.3	Uscite dei diffusori	It16
14.4	Uscita hdd	It16
14.5	Uscita della cuffia	It16
15	**Controlli e connessioni**	**It17**
15.1	Controlli sul pannello frontale	It17
15.2	Collegamenti sul pannello posteriore	It17
16	**Funzionamento dell'amplificatore e funzioni programmabili**	**It18**
16.1	Selezione automatica degli ingressi	It18
16.2	Bypass AV	It18
16.3	Controllo del volume sul telecomando	It18
16.4	Mute	It18
16.5	Display	It18
16.6	Telecomando	It18
16.7	Impostazioni predefinite	It18
16.8	Problemi	It19
17	**Specifiche tecniche**	**It19**
18	**Telecomando NARCOM 4**	**It20**
18.1	Uso del telecomando NARCOM 4	It20
18.2	Tasti del NARCOM 4	It20
19	**Dichiarazione di conformità**	**It21**
20	**ISTRUZIONI DI SICUREZZA**	**It21**

Introduzione

I prodotti Naim Audio sono sviluppati per garantire prestazioni ottimali. Un'installazione accurata consente di raggiungere il massimo del loro potenziale. Questo manuale descrive il funzionamento di tutti gli amplificatori integrati. Inizia con alcune note generali sull'installazione. Le informazioni specifiche sui prodotti cominciano al capitolo 4.

Nota: Si prega di leggere le Avvertenze speciali sulla sicurezza alla fine del manuale.

1 Collegamenti

È importante per la sicurezza e le prestazioni non modificare i cavi standard forniti in dotazione.

1.1 Cavi di collegamento

Se il prodotto è dotato di prese sia DIN sia RCA, si raccomanda di utilizzare preferibilmente le prese DIN. Sulle estremità di ogni cavo di collegamento Naim è indicato l'orientamento corretto. L'indicazione contrassegna l'estremità da collegare alla fonte del segnale.

Le spine e le prese di collegamento devono essere sempre pulite e senza tracce di corrosione. Per pulirle spegnere l'apparecchiatura, estrarre le spine dalle prese e reinserirle al termine dell'operazione. Non utilizzare prodotti di pulizia per contatti, dato che la pellicola depositata potrebbe degradare il suono.

1.2 Cavi dei diffusori

I cavi dei diffusori sono di fondamentale importanza. I cavi devono avere una lunghezza minima di 3,5 metri ed essere tutti di uguale lunghezza. La lunghezza massima consigliata è normalmente 20 metri sebbene cavi più lunghi possano essere utilizzati con alcuni amplificatori Naim.

Alcuni amplificatori Naim sono stati progettati per funzionare solamente con cavi Naim. L'uso di cavi di altro tipo potrebbe degradare le prestazioni o persino danneggiare il prodotto. Altri amplificatori Naim possono essere utilizzati con qualsivoglia cavo di alta qualità, anche si consiglia di utilizzare anche in questo caso cavi Naim. I cavi per amplificatori Naim sono direzionali e devono essere pertanto orientati con la freccia rivolta verso i diffusori. Utilizzare solo i connettori dei diffusori Naim forniti in dotazione, in quanto sono conformi alle normative europee sulla sicurezza.

Per maggiori informazioni sui cavi e i connettori dei diffusori, contattare il proprio rivenditore o il distributore.

2 Rete elettrica

Nel caso di spine con fusibili, utilizzare solo fusibili da 13 amp. I fusibili con minore potenza si guastano dopo un certo periodo di utilizzo. Non collegare alla presa di corrente varistori o filtri antirumore, in quanto degradano l'alimentazione di rete e il suono.

2.1 Cablaggio della presa di corrente

In alcuni stati può essere necessario collegare una spina al cavo di alimentazione fornito in dotazione. Poiché i colori dei fili del cavo di alimentazione potrebbero non corrispondere agli indicatori colorati che identificano i terminali della spina, procedere come segue:

Collegare il cavo **VERDE-E-GIALLO** al terminale della spina contrassegnato dalla lettera **E**, dal simbolo messa a terra, **dal colore VERDE** oppure **dal colore VERDE e GIALLO**.

Collegare il cavo **BLU** al terminale della spina contrassegnato dalla lettera **N oppure di colore NERO**.

Collegare il cavo **MARRONE** al terminale della spina contrassegnato dalla lettera **L** oppure **di colore ROSSO**.

2.2 Fusibili dell'apparecchiatura

Le apparecchiature audio Naim da collegare alla rete elettrica sono dotate di un fusibile situato sul pannello posteriore adiacente alla presa di alimentazione. Se necessario, sostituirlo solo con il fusibile di ricambio fornito in dotazione o con un fusibile identico. In caso di guasti ripetuti del fusibile, contattare il proprio rivenditore o la casa costruttrice.

2.3 Spine di rete non collegabili

Se una spina non utilizzabile viene tagliata dal cavo di alimentazione (per qualsiasi motivo), la spina DEVE essere resa inutilizzabile prima dello smaltimento. Se la spina tagliata viene inserita in una presa di corrente, esiste un alto rischio di scosse elettriche.

2.4 Circuiti e cavi di rete

Un sistema hi-fi condivide solitamente un circuito d'alimentazione con altri apparecchi domestici, alcuni dei quali possono causare la distorsione della forma d'onda della rete. Tale distorsione può causare a sua volta un ronzio dei trasformatori di rete. Alcuni trasformatori Naim di grandi dimensioni sono relativamente sensibili a queste distorsioni ed è pertanto necessario prendere in considerazione questo problema quando si sceglie il luogo dove collocare l'apparecchiatura.

Il ronzio del trasformatore non viene trasmesso dai diffusori e non ha effetto sulle prestazioni del sistema. Tuttavia, un circuito di rete separato potrebbe attenuarlo. Un circuito di questo tipo (preferibilmente con una potenza di 30 o 45 Amp) migliorerà inoltre le prestazioni del sistema. Per informazioni sull'installazione di un circuito di rete separato, consultare un elettricista qualificato.

Non utilizzare cavi di alimentazione e spine diversi da quelli forniti in dotazione, i quali sono stati appositamente selezionati per fornire prestazioni ottimali.

3 Installazione

Le apparecchiature Naim sono studiate per fornire prestazioni ottimali, senza compromessi. Le note seguenti forniscono informazioni sull'installazione del prodotto, nonché avvertenze più generali sull'uso dei prodotti audio in ambiente domestico. Si prega pertanto di leggerle con attenzione.

3.1 Posizionamento dell'apparecchiatura

Per ridurre il rischio di ronzio dei diffusori, la rete di alimentazione e gli amplificatori devono essere posti a una distanza ragionevole dalle altre apparecchiature. La distanza massima è quella consentita dai cavi di collegamento standard.

Alcune apparecchiature Naim sono estremamente pesanti. Controllare il peso dell'apparecchiatura prima di alzarla e se necessario, utilizzare più di una persona per spostarla.

Assicurarsi che la base d'appoggio o il tavolo possano sostenere facilmente il peso e che l'apparecchiatura sia stabile.

3.2 Accensione

I componenti originali e gli alimentatori devono essere accesi prima degli amplificatori. Spegnere sempre gli amplificatori e attendere un minuto prima di collegare o scollegare i cavi. Utilizzare sempre l'interruttore di corrente sul prodotto anziché gli interruttori della rete elettrica.

Quando si accendono gli amplificatori di potenza, i diffusori emettono un rumore forte e improvviso. Ciò è del tutto normale, non indica la presenza di guasti o problemi e non causa alcun danno ai diffusori. Allo spegnimento dell'apparecchiatura, i diffusori potrebbero emettere un leggero "pop".

3.3 Rodaggio

Prima che l'apparecchiatura raggiunga prestazioni ottimali è necessario un certo periodo di rodaggio. La durata del rodaggio varia, ma in certe condizioni il suono può continuare a migliorare per oltre un mese. Prestazioni migliori e più uniformi si ottengono se il sistema viene lasciato acceso per lunghi periodi. È bene ricordare, tuttavia, che è necessario scollegare l'apparecchiatura dalla rete di alimentazione durante i temporali, in quanto i fulmini potrebbero danneggiarla.

3.4 Radiointerferenze

Alcune volte, in base a dove si vive e ai dispositivi di messa a terra dell'abitazione, potrebbero verificarsi delle radiointerferenze. I alcuni stati, i controlli sulla radiodiffusione consentono altissimi livelli di radiazione di frequenze radio. Di conseguenza, la scelta e l'esatta collocazione dell'apparecchiatura possono essere entrambe di importanza cruciale. La suscettibilità alle radiointerferenze è legata alla larghezza della banda interna necessaria per ottenere un'alta qualità del suono. Alcune apparecchiature Naim dispongono di un kit di filtri anti-interferenza, ma la qualità del suono potrebbe gradualmente degradarsi in base al numero di elementi del kit installati.3.5 Precauzioni contro i fulmini

Il sistema HI-FI Naim può essere danneggiato dalla caduta di un fulmine. In caso di temporale, deve quindi essere spento e scollegato dalla rete di alimentazione. Per una protezione completa, quando non si utilizza l'apparecchiatura è consigliabile scollegare tutti i cavi dalla rete di alimentazione e i cavi dell'antenna.

3.6 In caso di problemi

La legge sulla tutela dei consumatori varia da stato a stato. Nella maggior parte degli stati, il rivenditore ha l'obbligo di ritirare le apparecchiature da lui vendute nel caso in cui non funzionino in modo soddisfacente. Il problema può essere causato da un guasto del sistema o dalla sua installazione. È quindi essenziale fare pieno affidamento sull'esperienza e le conoscenze tecniche del rivenditore. Se non si riesce a risolvere il problema, contattare il proprio rivenditore o Naim Audio.

Alcuni apparecchi Naim sono fabbricati in versione speciale per determinati stati e questo rende impossibile predisporre delle garanzie internazionali. È quindi necessario stabilire i termini di garanzia con il proprio rivenditore. Se necessario contattate direttamente Naim Audio per assistenza e consulenza.

3.7 Servizi e aggiornamenti

È essenziale che le riparazioni e gli aggiornamenti vengano eseguiti da un rivenditore Naim autorizzato o direttamente da Naim. Molti componenti sono personalizzati e collaudati e molto spesso non è possibile ottenere ricambi adeguati da altre fonti.

Per informazioni sui servizi o gli aggiornamenti, si prega di contattare l'Assistenza Clienti di Naim Audio ai seguenti indirizzi:

Tel: **+44 (0)1722 426600**
E-mail: **info@naimaudio.com**

Si prega di indicare il numero di serie del prodotto (indicato sul pannello posteriore) in tutta la corrispondenza.

4 SUPERNAIT 2 Introduzione, installazione e connessione

Il Supernait 2 è un amplificatore stereo integrato dalle elevate prestazioni che associa un preamplificatore con sei ingressi analogici di linea e un amplificatore di potenza da 80 Watt per canale. Il Supernait 2 può essere controllato sia con il telecomando sia con i tasti del volume, del bilanciamento, del mute e di selezione degli ingressi presenti sul suo pannello frontale. Il telecomando del Supernait 2 è descritto nel capitolo 18 del presente manuale. La presa jack da 6,3 mm sul pannello frontale consente l'uso delle cuffie.

È possibile collegare al Supernait 2 diversi tipi di alimentatori, preamplificatori e amplificatori alternativi o aggiuntivi. Le figure del capitolo 6 descrivono i collegamenti di alcune di queste configurazioni. Se non si utilizzano alimentatori o amplificatori alternativi, il connettore link preamplificatore/alimentatore del Supernait 2, fornito come accessorio, deve essere inserito nelle prese sul pannello posteriore "preamp out" e power amp in". Il connettore link è illustrato nella figura 5.2.

Il vostro Supernait 2 deve essere installato su un supporto concepito espressamente per questo scopo. Non installatelo sopra altre apparecchiature. Prestate particolare attenzione a installare l'unità su una superficie orizzontale. L'amplificatore deve essere installato nella sua posizione definitiva prima di collegare i cavi e di essere acceso. Prima dell'accensione, assicuratevi che il volume sia a zero.

Nota: Il Supernait 2 è dotato di un interruttore bypass AV sul pannello posteriore. L'interruttore deve essere sempre su "on" se l'amplificatore sarà utilizzato con un processore AV in un sistema "home theatre". In tutti gli altri casi, l'interruttore bypass AV deve essere sempre su "off". È possibile che si verifichino danni ai diffusori e all'amplificatore se un segnale viene inavvertitamente collegato all'ingresso AV del Supernait 2 quando l'interruttore bypass AV è su "on".

4.1 Collegamento alla rete elettrica

Collegate il Supernait 2 a una presa della rete elettrica utilizzando l'apposito cavo fornito oppure un Power-Line Naim.

4.2 Ingressi

I tasti di selezione degli ingressi sul pannello frontale del Supernait 2 consentono di selezionare la sorgente del segnale da inviare all'amplificatore di potenza integrato, ai diffusori o alle cuffie. I sei tasti sono denominati: **cd**, **tuner**, **hdd (hard disk drive)**, **av**, **aux 1** e **aux 2**.

I tasti degli ingressi **cd**, **tuner**, **hdd** e **av** corrispondono alle prese parallele degli ingressi DIN e phono RCA sul pannello posteriore, mentre il tasto dell'ingresso **aux 1** corrisponde solo a una coppia di prese phono RCA.

Nota: *Le prese hdd e av sono sia di ingresso che di uscita. Si veda il paragrafo 1.4 per maggiori informazioni.*

Il tasto dell'ingresso **aux 2** corrisponde a una presa di ingresso DIN sul pannello posteriore. La presa aux 2 DIN ha anche un'uscita di alimentazione per alimentare un preamplificatore phono Naim **Stageline** o **SuperLine**.

Nota: *Per avere una qualità del suono ottimale, è preferibile utilizzare le prese DIN invece delle prese phono RCA.*

Nota: *Quando un ingresso presenta le opzioni per la presa DIN e phono RCA, ne deve essere collegata sempre e solo una.*

Utilizzate sempre cavi di interconnessione di alta qualità per collegare le sorgenti agli ingressi. I cavi Naim Hi-Line daranno i risultati migliori.

4.3 Uscite dei diffusori

Sul pannello posteriore è presente una serie di prese di collegamento per i diffusori stereofonici. Insieme all'unità vengono forniti dei connettori per i diffusori Naim. Si raccomanda di utilizzare sempre questi connettori, poiché sono conformi alle attuali normative europee di sicurezza. I cavi per diffusori Naim consentono di ottenere i risultati migliori. Tuttavia è possibile utilizzare un'ampia gamma di cavi senza rischio di danneggiare l'amplificatore.

Quando si collegano i diffusori, assicuratevi che siano "in fase". "In fase" significa che l'orientamento dei poli positivo e negativo su entrambe le estremità del cavo (diffusore e amplificatore) deve essere lo stesso per entrambi i canali.

4.4 Uscite av e hdd

Gli ingressi **av** e **hdd** del Supernait 2 hanno delle uscite associate che consentono di selezionare il segnale di ingresso da inviare esternamente, per esempio a un registratore audio.

Nota: *Le uscite av e hdd rimangono attive quando sono selezionati gli ingressi corrispondenti. Fate attenzione che non si crei inavvertitamente una controreazione a causa della selezione simultanea di ingresso e uscita.*

4.5 Uscita della cuffia

L'uscita della cuffia del Supernait 2 è in grado di pilotare la maggior parte dei tipi di cuffie. La presa jack da 6,3 mm (1/4"), rispetto a quella più piccola da 3,5 mm, fornisce una connessione più affidabile e una qualità del suono potenzialmente migliore. La maggior parte delle cuffie di alta qualità dispone di un adattatore che rende possibile l'uso sia con jack da 6,3 mm che con jack da 3,5 mm. L'inserimento della presa delle cuffie renderà mute le uscite dei diffusori del Supernait 2. Togliendo la presa della cuffia, si ripristinano le uscite.

4.6 Bypass AV

Il Supernait 2 può essere integrato all'interno di un sistema home theatre multi-canale, che comanda i diffusori anteriori destro e sinistro attivando la modalità bypass AV. La modalità bypass AV consente al processore del sistema home theatre di assumere il controllo del volume dei segnali collegati all'ingresso **av** del Supernait 2. Si attiva con l'interruttore presente sul pannello posteriore. L'indicatore di controllo del volume del Supernait 2 si spegne quando è attiva la modalità bypass AV ed è selezionato l'ingresso av. Anche il controllo del volume con il telecomando è disabilitato.

Nota: *La funzione bypass AV deve essere utilizzata con attenzione, poiché esclude il controllo del volume del Supernait 2 lasciando che tutti i segnali collegati all'ingresso av passino ai diffusori a pieno volume.*

Nota: *Inserendo la presa della cuffia mentre è selezionata la modalità bypass AV, il Supernait 2 ritorna temporaneamente allo stato di funzionamento normale. Togliendo la presa della cuffia, il Supernait 2 torna in modalità bypass AV.*

Nota: *La funzione "mute" è disabilitata quando è attiva la modalità bypass AV.*

4.7 Altri ingressi e uscite del segnale

Sul pannello posteriore, il Supernait 2 ha diverse prese: **DIN bi-amp** (uscita), **RCA phono sub out**, **DIN pre-amp out** e **DIN power-amp**. In situazione di utilizzo normale, le prese pre-amp out (uscita) e power-amp in (ingresso) sono collegate da un connettore link. Il connettore link deve essere tolto solo nei seguenti casi:

- si utilizza un alimentatore supplementare;
- si utilizza un preamplificatore alternativo con l'amplificatore finale del Supernait 2;
- si utilizza un amplificatore finale alternativo con il preamplificatore del Supernait 2.

Nota: *Quando si collega un preamplificatore esterno alla presa power-amp in del Supernait 2 verrà inizialmente indicato un errore, segnalato dal lampeggiamento del tasto mute. Per azzerare l'errore, tenete premuto il tasto mute che lampeggia. Questa operazione riattiva l'amplificatore e spegne il display e l'indicatore del volume.*

Nota: *La presa power amp in ha un'uscita per l'alimentatore a 24 V DC realizzata per i preamplificatori Naim che richiedono un alimentatore esterno.*

La presa dell'uscita DIN **bi-amp** del Supernait 2 fornisce un segnale di uscita preamp che rende possibile utilizzare un secondo amplificatore finale insieme al Supernait 2.

Le prese RCA phono **sub out** forniscono un'uscita stereo per il collegamento a un subwoofer attivo. Il segnale dell'uscita è un duplicato dell'uscita del preamplificatore. Non viene applicato nessun filtraggio passa-basso.

Le figure 6.1, 6.2 e 6.3 illustrano alcune applicazioni delle prese **preamp out**, **power amp in** e **bi-amp** del Supernait 2.

4.8 Alimentatori opzionali

Il preamplificatore del Supernait 2 può essere migliorato con il collegamento di un alimentatore esterno Flatcap, Hi-Cap o Supercap. Le figure che illustrano le aggiunte di alimentatori sono riportate al capitolo 6. Il Supernait 2 e l'alimentatore esterno devono essere spenti quando si eseguono i collegamenti. Una volta terminati i collegamenti, potete accendere l'alimentatore esterno e il Supernait 2.

4.9 Note generali sui collegamenti

I collegamenti negativi delle uscite e degli ingressi del Supernait 2 sono comuni per ogni canale. Il collegamento di messa a terra deve essere sempre presente, a prescindere dal tipo di apparecchiature utilizzate insieme all'amplificatore. Solo il telaio e lo schermo elettrostatico all'interno del trasformatore sono collegati a terra, ma non il negativo del segnale. Per evitare ronzii, il negativo del segnale dell'intero sistema deve essere collegato alla messa a terra in un solo punto. Il collegamento della messa a terra del segnale si trova sul pannello posteriore. Deve essere utilizzato per collegare solo la messa a terra del segnale di un giradischi.

4.10 Interfaccia e controllo esterno

Il pannello posteriore del Supernait 2 dispone di una presa di ingresso **Remote in** con jack da 3,5 mm e di una presa di interfaccia **mini-USB**.

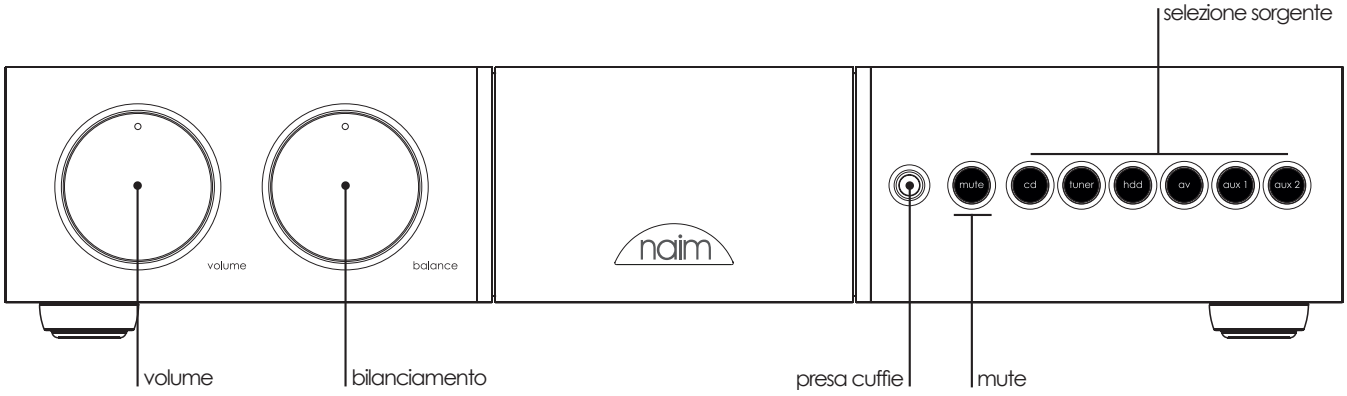
La presa Remote in può essere utilizzata per il controllo remoto RC5 del Supernait 2 tramite una connessione cablata o un ripetitore IR.

La presa mini-USB consente di realizzare gli upgrade del firmware e i test di diagnostica. Contattate il vostro rivenditore Naim se avete bisogno di maggiori informazioni.

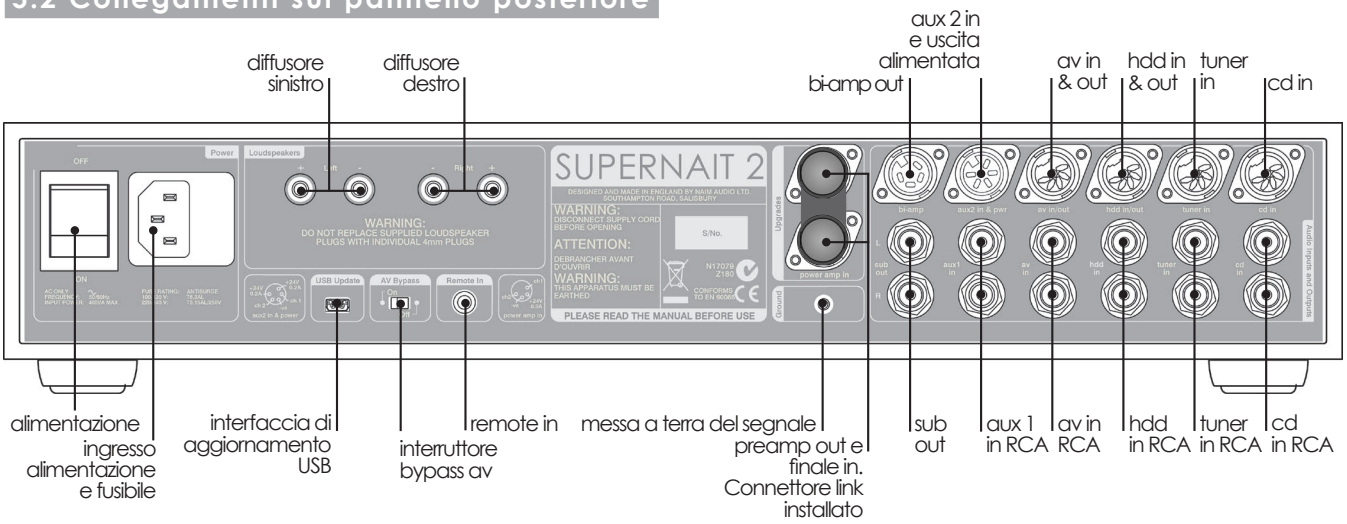
Nota: *L'interfaccia mini-USB non deve essere utilizzata per collegare dispositivi di memorizzazione USB.*

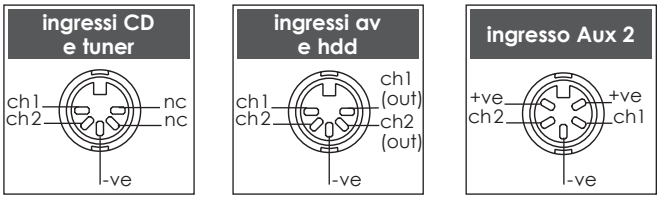
5 Controlli e connessioni

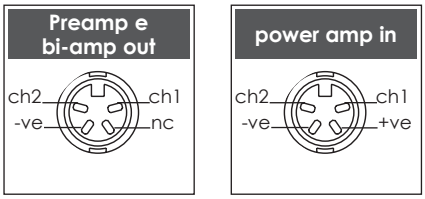
5.1 Controlli sul pannello frontale



5.2 Collegamenti sul pannello posteriore





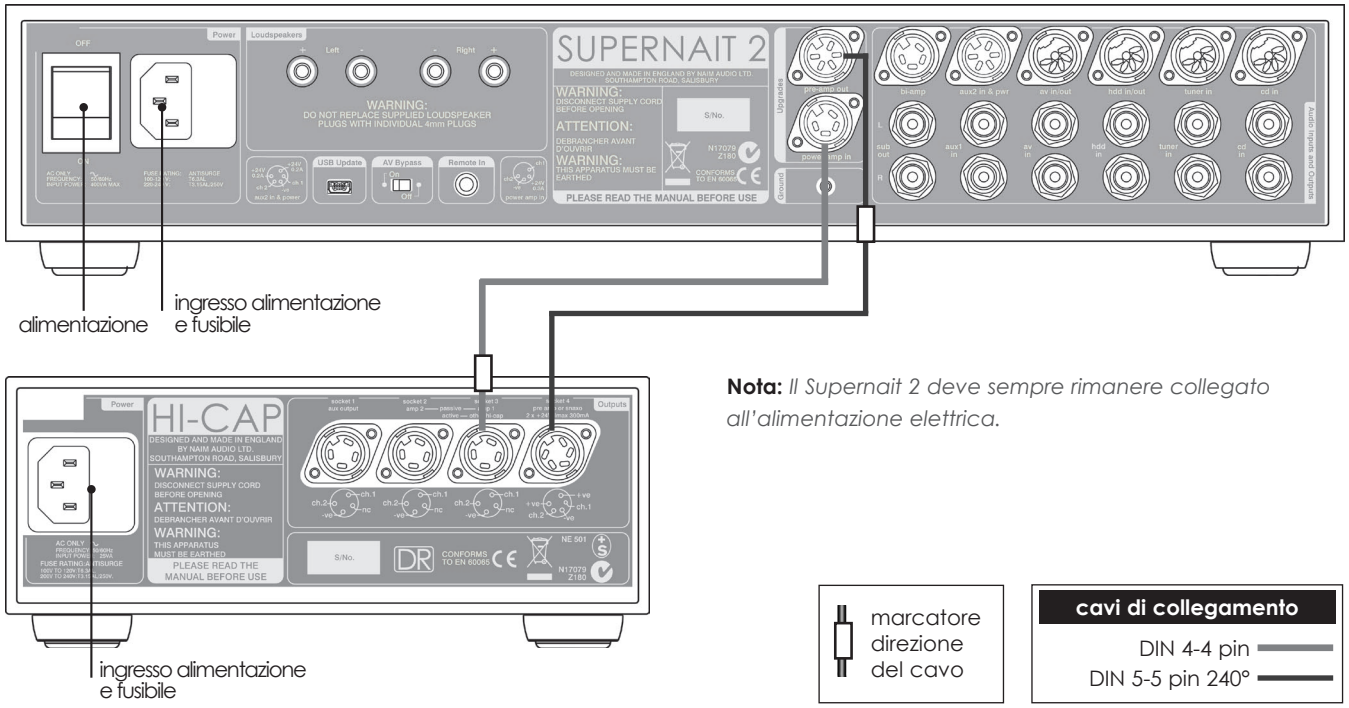


Nota: *Il connettore link deve essere rimosso solo se si utilizza un alimentatore supplementare oppure un preamplificatore alternativo con la sezione finale del Supernait 2. Deve rimanere inserito in tutti gli altri casi.*

6 Collegamenti di sistema

Le tre figure che seguono illustrano alcuni esempi dei collegamenti di sistema del Supernait 2. Sono possibili molti altri sistemi con alimentatori esterni o amplificatori aggiuntivi. Per maggiori informazioni, contattate il vostro rivenditore o il distributore Naim.

6.1 SUPERNAIT 2 con alimentatore Hi-Cap



Nota: *Il Supernait 2 deve sempre rimanere collegato all'alimentazione elettrica.*

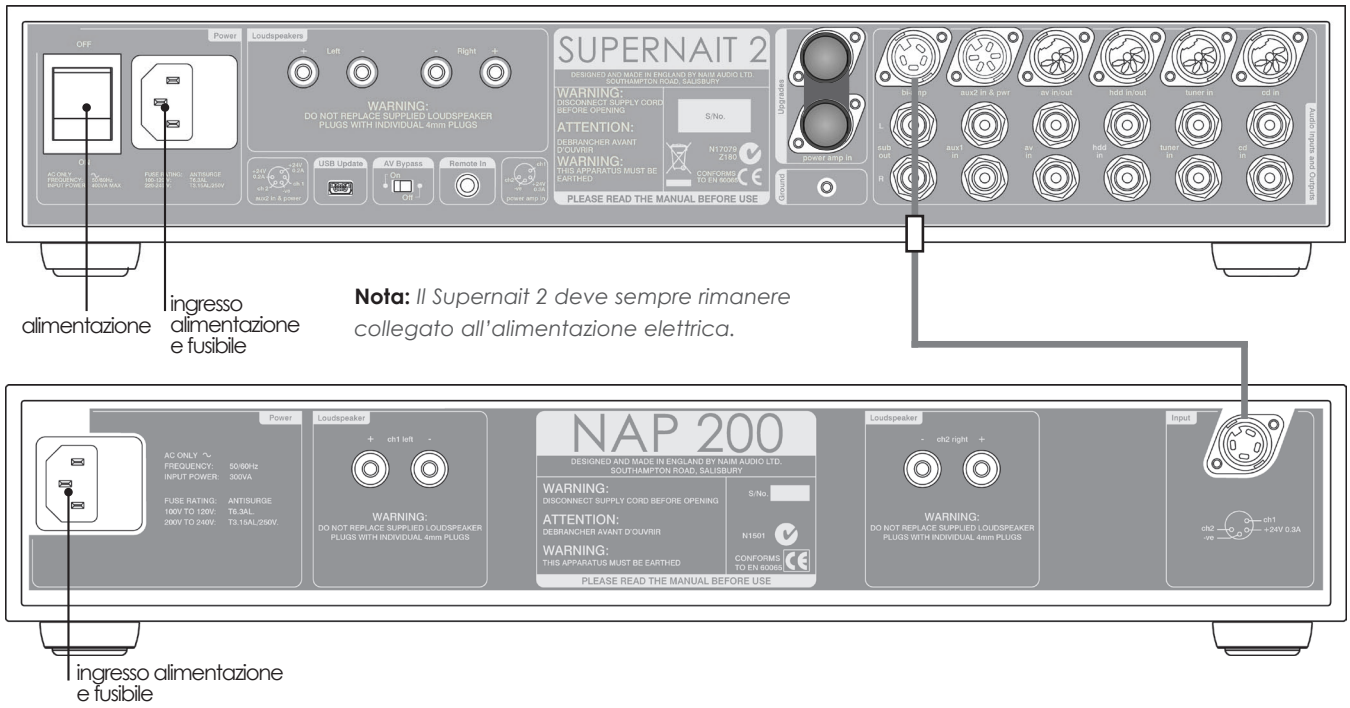
marcatore direzione del cavo

cavi di collegamento

DIN 4-4 pin

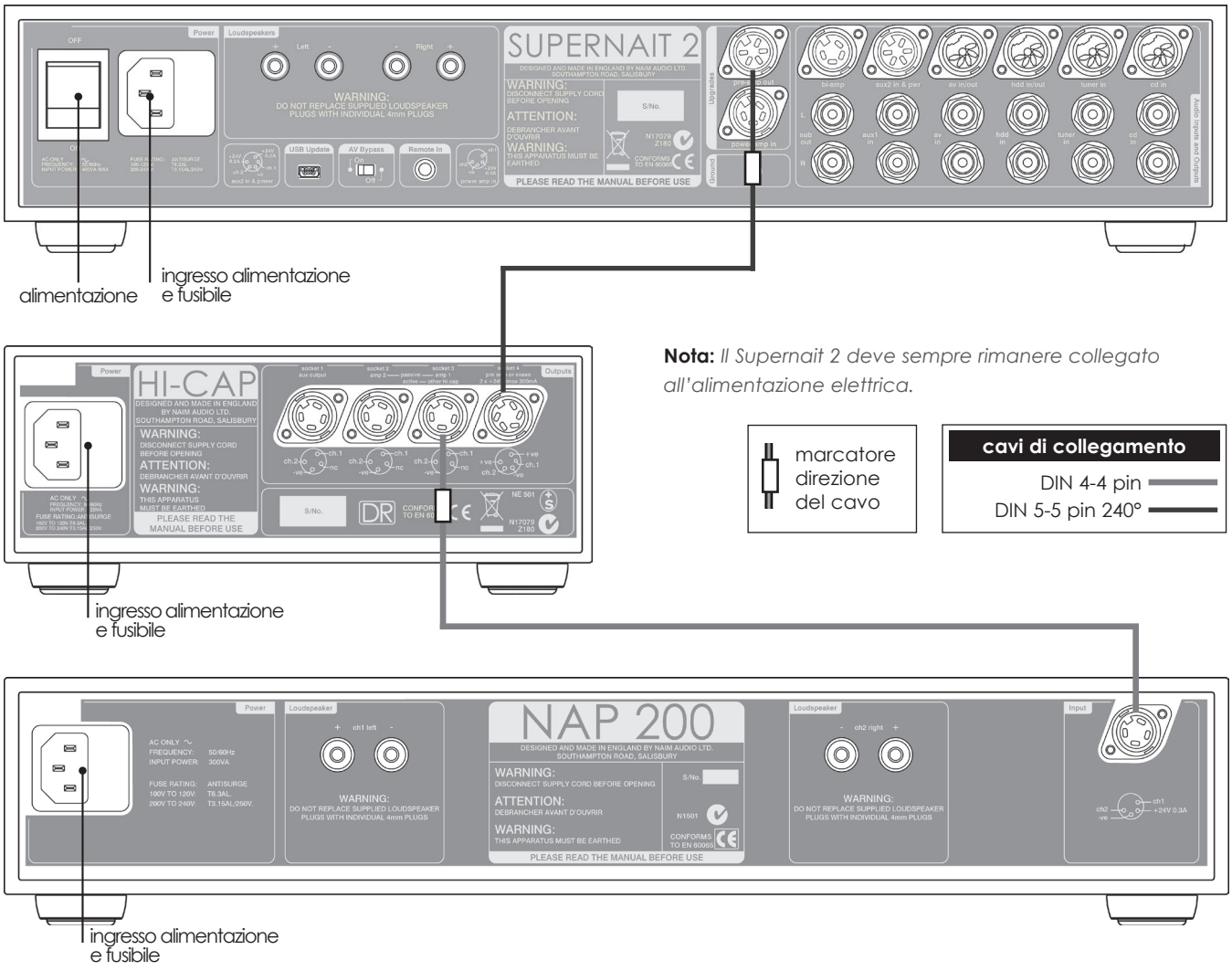
DIN 5-5 pin 240°

6.2 SUPERNAIT 2 con amplificatore finale aggiuntivo NAP 200



Nota: *Il Supernait 2 deve sempre rimanere collegato all'alimentazione elettrica.*

6.3 SUPERNAIT 2 con alimentatore Hi-Cap e amplificatore finale NAP 200



Nota: *Il Supernait 2 deve sempre rimanere collegato all'alimentazione elettrica.*

marcatore direzione del cavo

cavi di collegamento

DIN 4-4 pin

DIN 5-5 pin 240°

7 Funzionamento dell'amplificatore e funzioni programmabili

Il Supernait 2 presenta alcune funzioni e settaggi programmabili descritti nei paragrafi che seguono.

7.1 Selezione automatica degli ingressi

La funzione di **selezione automatica degli ingressi** consente di selezionare in modo automatico l'ingresso appropriato della sorgente non appena si utilizza una funzione del telecomando relativa a quel componente (Naim). Ad esempio, se è selezionato l'ingresso tuner (sintonizzatore) e si preme il tasto di riproduzione cd sul telecomando, il Supernait 2 attiva automaticamente l'ingresso cd. La selezione automatica degli ingressi può essere programmata per funzionare su qualsiasi combinazione di tasti di ingresso **cd**, **tuner**, **hdd** e **av**.

Per attivare la funzione di selezione automatica degli ingressi, andate innanzitutto in modalità di programmazione tenendo premuto il tasto **prog** del telecomando (in modalità preamplificatore). Il tasto **mute** del pannello frontale si illumina se la selezione automatica è già attivata. Se la funzione non è attiva, è possibile attivarla premendo il tasto **mute**.

Con tale funzione abilitata, premendo nuovamente il tasto **mute**, gli indicatori degli ingressi selezionati per la funzione di modifica automatica degli ingressi si illuminano per qualche secondo. La pressione ripetuta sul tasto **mute** permette di selezionare in sequenza ogni possibile combinazione degli ingressi **cd**, **tuner**, **hdd** e **av** e di disattivare la funzione (spegnimento di tutti gli indicatori). Rilasciate il tasto quando gli ingressi desiderati per la selezione automatica sono indicati.

La funzione di selezione automatica degli ingressi sarà operativa uscendo dalla modalità di programmazione, tenendo premuto il tasto **prog** del telecomando.

Nota: *Il Supernait 2 esce automaticamente dalla modalità di programmazione se non riceve alcun comando per cinque minuti.*

Nota: *In rari casi, per utilizzare correttamente questa funzione può essere necessaria un'ulteriore configurazione delle apparecchiature. Per informazioni e consigli, contattate il vostro rivenditore o il distributore Naim.*

7.2 Tasti del volume e del bilanciamento sul telecomando

I tasti **volume** e **bilanciamento** del telecomando dispongono di modalità diversificate di controllo. La breve pressione e l'immediato rilascio di un tasto regolerà secondo un "gradino" predefinito,mentre una pressione più lunga del tasto avrà come risultato una regolazione lenta della durata di tre secondi, seguita da una regolazione continua più veloce.

7.3 Mute

Il tasto **mute** rende silenziose le uscite e può essere selezionato o deselezionato premendo il tasto sul pannello frontale o sul telecomando.

7.4 Display

L'illuminazione del pannello frontale del Supernait 2 può essere disattivata premendo il tasto **disp** del telecomando (in modalità preamplificatore). Ogni successiva operazione eseguita con il telecomando o dal pannello frontale ripristinerà temporaneamente l'illuminazione. Per illuminare nuovamente il display, premete il tasto **disp**.

7.5 Accensione

Dopo l'accensione, il Supernait 2 rimane muto per 30 secondi, fintanto che i sistemi di controllo e i circuiti si stabilizzano.

7.6 Telecomando

Il telecomando Narcom 4 fornito con il Supernait 2 consente di eseguire tutte le funzioni di configurazione e di controllo. Si veda il paragrafo 18 per maggiori informazioni.

7.7 Impostazioni predefinite

Per ripristinare i valori predefiniti di tutte le impostazioni programmabili, tenete premuto il tasto **disp** del telecomando mentre il Supernait 2 è in modalità di programmazione. Dopo questa operazione, il Supernait 2 esce automaticamente dalla modalità di programmazione.

7.8 Problemi

Il Supernait 2 segnala un problema quando lampeggiano i tasti sul pannello frontale. La tabella seguente elenca tali problemi.

Problema	**Tasto lampeggiante**
Connettore link o alimentatore	mute
Temperatura troppo alta	cd
Corrente eccessiva	tuner

8 Specifiche tecniche

Potenza di uscita:	80 W + 80 W RMS a 8 ohm (135 W + 135 W a 4 ohm)
Ingressi:	6 ingressi di linea analogici adatti per sorgenti a 2 V (da 0,5 a 7,0 V)
Cuffie:	Presa jack sul pannello frontale da 6,3 mm (1/4") adatta per cuffie da 16 Ω a 1 kΩ
Uscita ausiliaria alimentazione:	+24 V su "aux 2 in & pwr" per stadi phono Naim
Uscite di linea fisse:	"av out" e "hdd out"
Uscite di linea variabili:	"sub out", "bi-amp out" e "pre-amp out"
Consumo a riposo:	37 VA
Dimensioni (H x L x P):	87 x 432 x 314 mm
Peso:	13,9 kg
Alimentazione:	100 V, 115 V o 230 V, 50/60 Hz

Per conoscere tutte le specifiche nel dettaglio, consultate il sito http://www.naimaudio.com/hifi-products/supernait-2

9 NAIT XS 2 Introduzione, installazione e connessione

Il Nait XS2 è un amplificatore stereo integrato dalle elevate prestazioni che associa un preamplificatore con sei ingressi analogici di linea e un amplificatore di potenza da 70 Watt per canale. Il Nait XS 2 può essere controllato sia con il telecomando sia con i tasti del volume, del mute e di selezione degli ingressi presenti sul suo pannello frontale. Il telecomando del Nait XS 2 è descritto nel capitolo 18 del presente manuale. La presa jack da 6,3 mm sul pannello frontale consente l'uso delle cuffie.

È possibile collegare al Nait XS 2 diversi tipi di alimentatori, preamplificatori e amplificatori alternativi o aggiuntivi. Le figure al capitolo 11 illustrano alcune di queste possibili connessioni. Se non si utilizzano alimentatori o amplificatori alternativi, il connettore link preamplificatore/alimentatore del Nait XS 2, fornito come accessorio, deve essere inserito nelle prese sul pannello posteriore "preamp out" e power amp in". Il connettore link inserito è illustrato nella figura 10.2.

Il vostro Nait XS 2 deve essere installato su un supporto concepito espressamente per questo scopo. Non installatelo sopra altre apparecchiature. Prestate particolare attenzione a installare l'unità su una superficie orizzontale. L'amplificatore deve essere installato nella sua posizione definitiva prima di collegare i cavi e di essere acceso. Prima dell'accensione, assicuratevi che il volume sia a zero.

Nota: Il Nait XS 2 è dotato di un interruttore bypass AV sul pannello posteriore. L'interruttore deve essere sempre su "on" se l'amplificatore sarà utilizzato con un processore AV in un sistema "home theatre". In tutti gli altri casi, l'interruttore bypass AV deve essere sempre su "off". È possibile che si verifichino danni ai diffusori e all'amplificatore se un segnale viene inavvertitamente collegato all'ingresso AV del Nait XS 2 quando l'interruttore bypass AV è su "on".

9.1 Collegamento alla rete elettrica

Collegate il Nait XS 2 a una presa della rete elettrica utilizzando l'apposito cavo fornito oppure un Power-Line Naim.

9.2 Ingressi

I tasti di selezione degli ingressi sul pannello frontale del Nait XS 2 consentono di selezionare la sorgente del segnale da inviare all'amplificatore di potenza integrato, ai diffusori o alle cuffie. I sei tasti sono denominati: **cd**, **tuner**, **hdd (hard disk drive)**, **av**, **aux 1** e **aux 2**.

I tasti degli ingressi **cd**, **tuner**, **hdd** e **av** corrispondono alle prese parallele degli ingressi DIN e phono RCA sul pannello posteriore, mentre il tasto dell'ingresso aux 1 corrisponde solo a una coppia di prese phono RCA.

Nota: *Le prese hdd e av sono sia di ingresso che di uscita. Si veda il paragrafo 9.4 per maggiori informazioni.*

Il tasto dell'ingresso **aux 2** corrisponde a una presa di ingresso DIN sul pannello posteriore. La presa **aux 2** DIN ha anche un'uscita di alimentazione per alimentare un preamplificatore phono Naim **Stageline** o **SuperLine**.

Nota: *Per avere una qualità del suono ottimale, è preferibile utilizzare le prese DIN invece delle prese phono RCA.*

Nota: *Quando un ingresso presenta le opzioni per la presa DIN e phono RCA, ne deve essere collegata una sola.*

Utilizzate sempre cavi di interconnessione di alta qualità per collegare le sorgenti agli ingressi. I cavi Naim Hi-Line daranno i risultati migliori.

9.3 Uscite dei diffusori

Sul pannello posteriore è presente una serie di prese di collegamento per i diffusori stereofonici. Insieme all'unità vengono forniti dei connettori per i diffusori Naim. Si raccomanda di utilizzare sempre questi connettori, poiché sono conformi alle attuali normative europee di sicurezza. I cavi per diffusori Naim consentono di ottenere i risultati migliori. Tuttavia è possibile utilizzare un'ampia gamma di cavi senza rischio di danneggiare l'amplificatore.

Quando si collegano i diffusori, assicuratevi che siano "in fase". "In fase" significa che l'orientamento dei poli positivo e negativo su entrambe le estremità del cavo (diffusore e amplificatore) deve essere lo stesso per entrambi i canali.

9.4 Uscite av e hdd

Gli ingressi **av** e **hdd** del Nait XS 2 hanno delle uscite associate che consentono di selezionare il segnale di ingresso da inviare esternamente, per esempio a un registratore audio.

Nota: *Le uscite av e hdd rimangono attive quando sono selezionati gli ingressi corrispondenti. Fate attenzione che non si crei inavvertitamente una controreazione a causa della selezione simultanea di ingresso e uscita.*

9.5 Uscita della cuffia

L'uscita della cuffia del Nait XS 2 è in grado di pilotare la maggior parte dei tipi di cuffie. La presa jack da 6,3 mm (1/4"), rispetto a quella più piccola da 3,5 mm, fornisce una connessione più affidabile e una qualità del suono potenzialmente migliore. La maggior parte delle cuffie di alta qualità dispone di un adattatore che rende possibile l'uso sia con jack da 6,3 mm che con jack da 3,5 mm. L'inserimento della presa delle cuffie renderà mute le uscite del diffusore del Nait XS 2. Togliendo la presa della cuffia, si ripristinano le uscite.

9.6 Bypass AV

Il Nait XS 2 può essere integrato all'interno di un sistema home theatre multi-canale che comanda i diffusori anteriori destro e sinistro, attivando la modalità bypass AV. La modalità bypass AV consente al processore del sistema home theatre di assumere il controllo del volume dei segnali collegati all'ingresso **av** del Nait XS 2. Si attiva con l'interruttore presente sul pannello posteriore. L'indicatore del volume del Nait XS 2 si spegne quando è attiva la modalità bypass AV ed è selezionato l'ingresso **av**. Anche il controllo del volume con il telecomando è disabilitato.

Nota: *La funzione bypass AV deve essere utilizzata con attenzione, poiché esclude il controllo del volume del Nait XS 2 lasciando che tutti i segnali collegati all'ingresso av passino ai diffusori a pieno volume.*

Nota: *Inserendo la presa della cuffia mentre è selezionata la modalità bypass AV, il Nait XS 2 ritorna temporaneamente allo stato di funzionamento originario. Togliendo la presa della cuffia, il Nait XS 2 torna in modalità bypass AV.*

Nota: *La funzione "mute" è disabilitata quando è attiva la modalità bypass AV.*

9.7 Altri ingressi e uscite del segnale

Sul pannello posteriore, il Nait XS 2 ha diverse prese: RCA phono **sub out**, DIN **pre-amp out**, e DIN **power-amp in**. In situazione di utilizzo normale, le prese **pre-amp out** (uscita) e **power-amp in** (ingresso) sono collegate da un connettore link. Il connettore link deve essere tolto solo nei seguenti casi:

- si utilizza un alimentatore supplementare;
- si utilizza un preamplificatore alternativo con l'amplificatore finale del Nait XS 2;
- si utilizza un alimentatore alternativo con il preamplificatore del Nait XS 2.

Nota: *Quando si collega un preamplificatore esterno alla presa power-amp in del Nait XS 2 verrà inizialmente indicato un errore, segnalato dal lampeggiamento del tasto mute. Per azzerare l'errore, tenete premuto il tasto mute che lampeggia. Questa operazione riattiva l'amplificatore e spegne il display e l'indicatore del volume.*

Nota: *La presa power amp in ha un'uscita per l'alimentatore a 24 V DC realizzata per i preamplificatori Naim che richiedono un alimentatore esterno.*

Le prese RCA phono **sub out** forniscono un'uscita stereo per il collegamento a un subwoofer attivo. Il segnale dell'uscita è un duplicato dell'uscita del preamplificatore. Non viene applicato nessun filtraggio passa-basso.

Le figure 11.1 e 11.2 illustrano alcune applicazioni delle prese preamp out e power amp del Nait XS 2.

9.8 Alimentatori opzionali

Il preamplificatore del Nait XS 2 può essere migliorato con il collegamento di un alimentatore esterno Flatcap, Hi-Cap o Supercap. Le figure che illustrano le aggiunte di amplificatori sono riportate al capitolo 11. Il Nait XS 2 e l'alimentatore esterno devono essere spenti quando si eseguono i collegamenti. Una volta terminati i collegamenti, accendete l'alimentatore esterno e il Nait XS 2.

9.9 Note generali sui collegamenti

I collegamenti negativi delle uscite e degli ingressi del Nait XS 2 sono comuni per ogni canale. Il collegamento di messa a terra deve essere sempre presente, a prescindere dal tipo di apparecchiature utilizzate insieme all'amplificatore. Solo il telaio e lo schermo elettrostatico all'interno del trasformatore sono collegati a terra, ma non il negativo del segnale. Per evitare ronzii, il negativo del segnale dell'intero sistema deve essere collegato alla messa a terra in un solo punto.

Il collegamento della messa a terra del segnale si trova sul pannello posteriore del Nait XS 2. Deve essere utilizzato per collegare solo la messa a terra del segnale di un giradischi.

9.10 Interfaccia e controllo esterno

Il pannello posteriore del Nait XS 2 dispone di una presa di ingresso **Remote in** con jack da 3,5 mm e di una presa di interfaccia **mini-USB**.

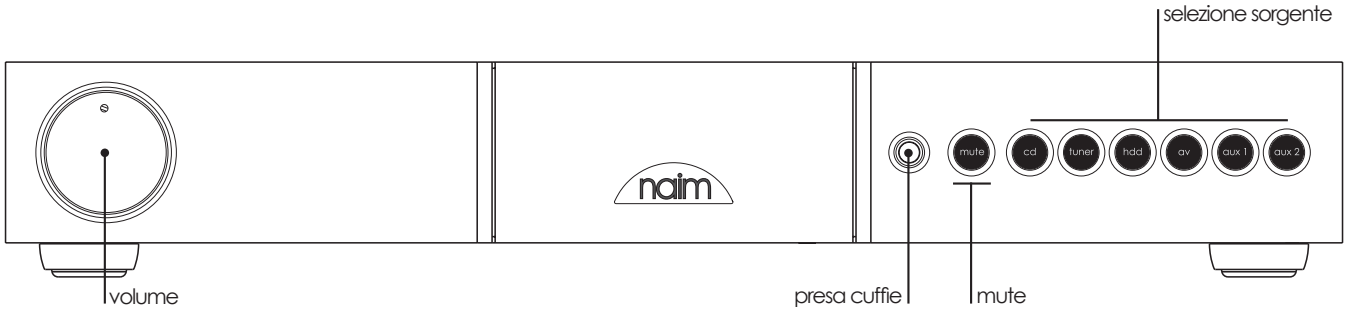
La presa Remote in può essere utilizzata per il controllo remoto RC5 del Nait XS 2 tramite una connessione cablata o un ripetitore IR.

La presa mini-USB consente di realizzare gli upgrade del firmware e i test di diagnostica. Contattate il vostro rivenditore Naim se avete bisogno di maggiori informazioni.

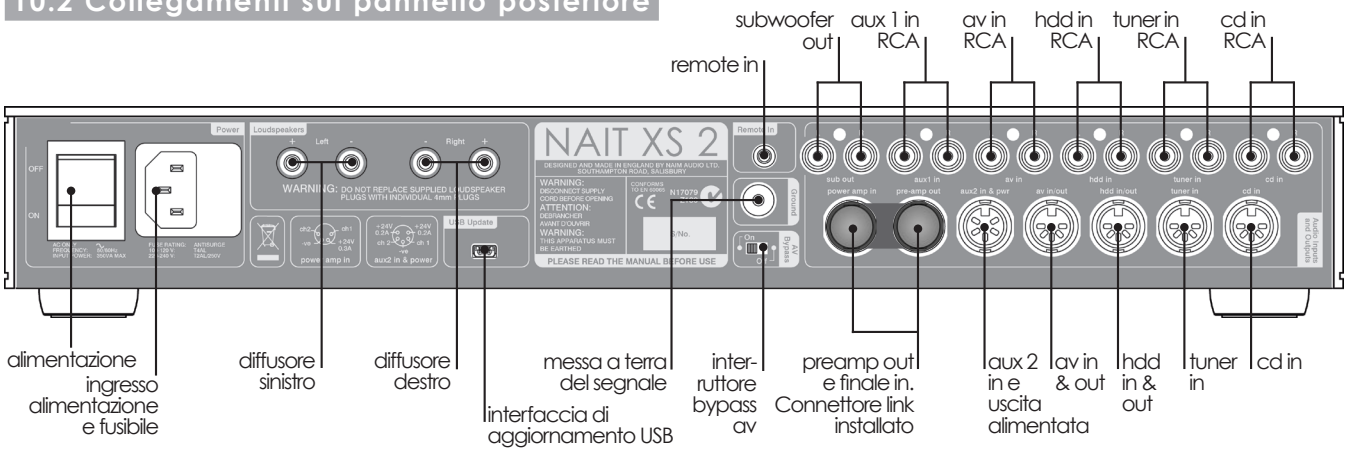
Nota: *L'interfaccia mini-USB non deve essere utilizzata per collegare dispositivi di memorizzazione USB.*

10 Controlli e connessioni

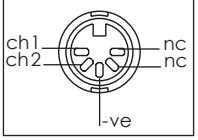
10.1 Controlli sul pannello frontale



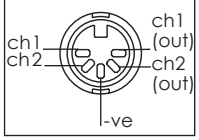
10.2 Collegamenti sul pannello posteriore



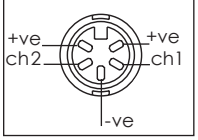
ingressi CD e tuner



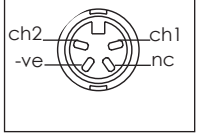
ingressi av e hdd



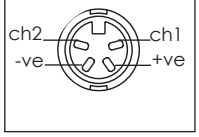
ingresso Aux 2



preamp out



power amp in



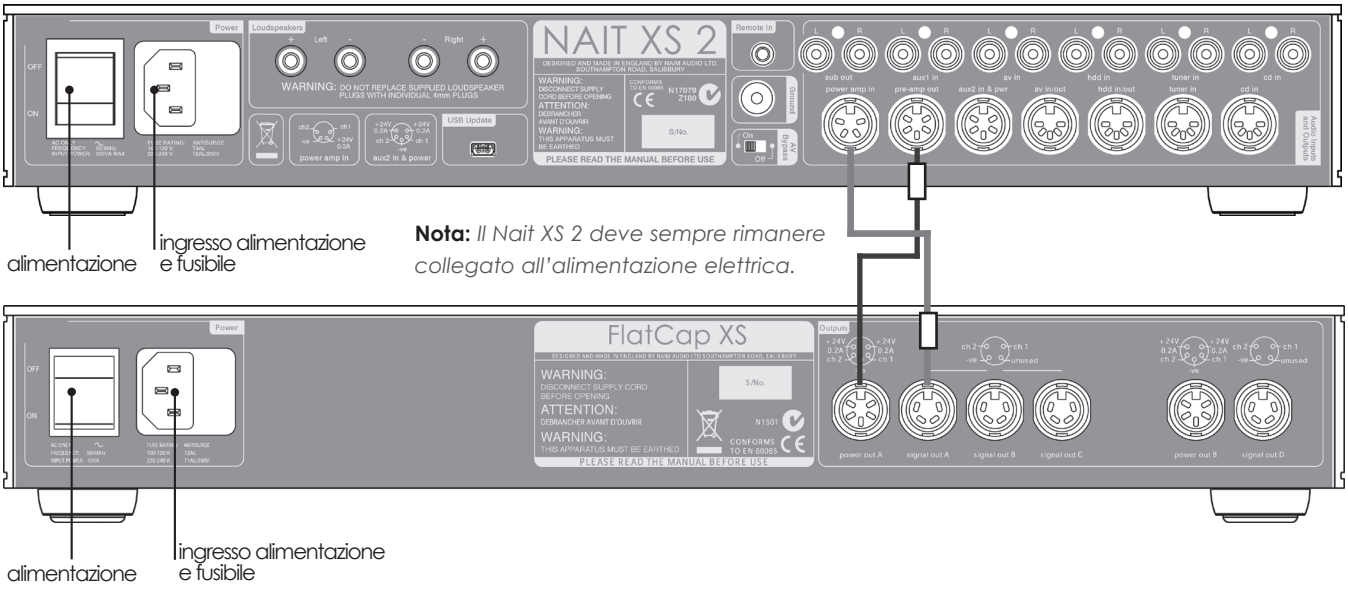
Nota: *Il connettore link deve essere rimosso solo se si utilizza un alimentatore supplementare, se la sezione finale del Nait XS utilizza un preamplificatore alternativo, o se la sezione preamplificatore del Nait XS2 utilizza un amplificatore finale alternativo. Deve rimanere inserito in tutti gli altri casi.*

Nota: *Il Nait XS 2 include varie tecnologie per ridurre gli effetti microfonici. Un certo movimento del pannello e delle prese durante il collegamento e lo scollegamento dei cavi è normale.*

11 Collegamenti di sistema

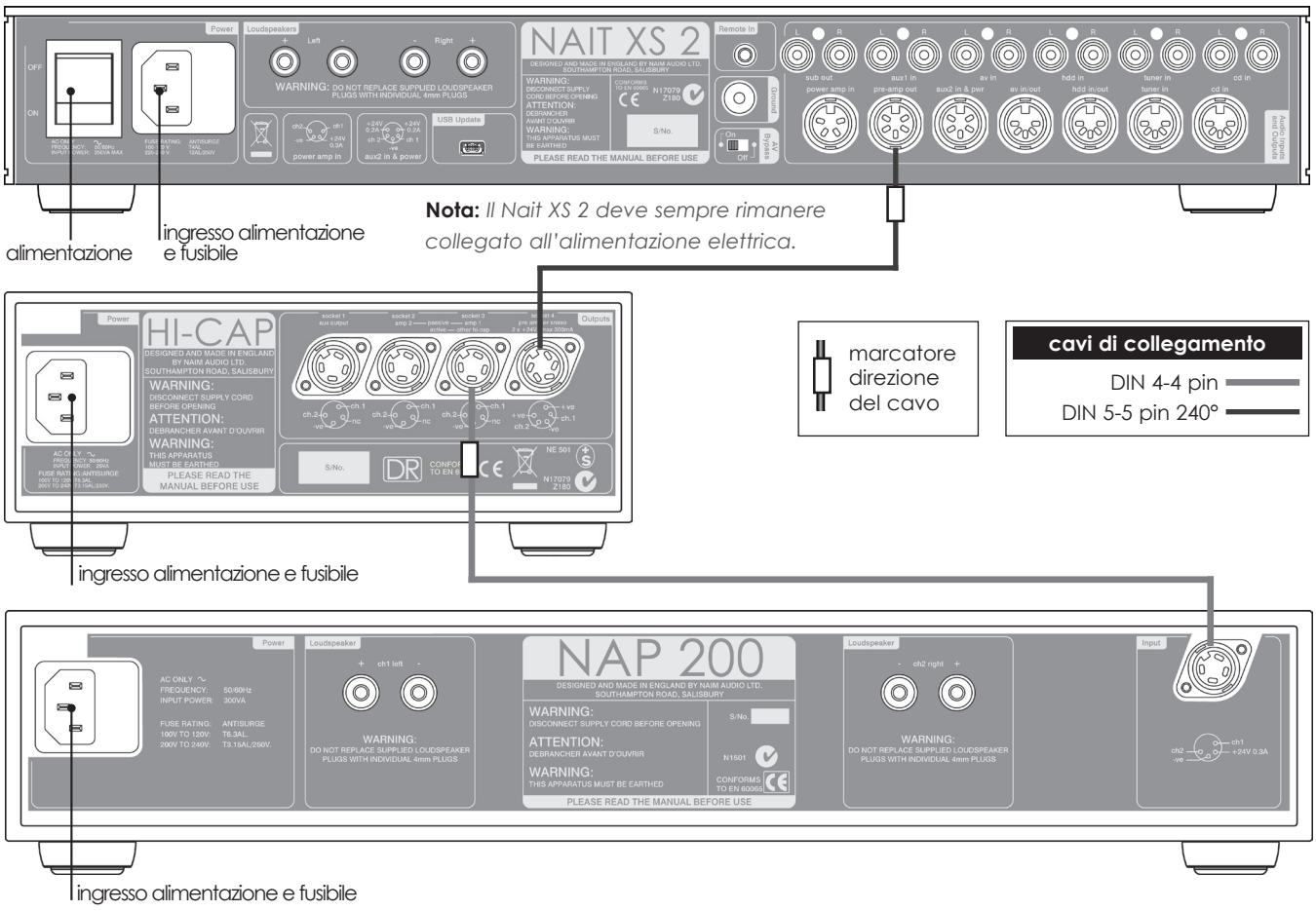
Le due figure che seguono illustrano alcuni esempi dei collegamenti di sistema del Nait XS 2. Sono possibili molti altri sistemi con alimentatori esterni o amplificatori aggiuntivi. Per maggiori informazioni, contattate il vostro rivenditore o il distributore Naim.

11.1 NAIT XS 2 con alimentatore FlatCap XS



Nota: *Il Nait XS 2 deve sempre rimanere collegato all'alimentazione elettrica.*

11.2 NAIT XS 2 con alimentatore Hi-Cap e amplificatore di potenza NAP 200



Nota: *Il Nait XS 2 deve sempre rimanere collegato all'alimentazione elettrica.*

marcatore direzione del cavo

cavi di collegamento

DIN 4-4 pin

DIN 5-5 pin 240°

12 Funzionamento dell'amplificatore e funzioni programmabili

Il Nait XS 2 presenta alcune funzioni e settaggi programmabili, descritti nei paragrafi che seguono.

12.1 Selezione automatica degli ingressi

La funzione di **selezione automatica degli ingressi** consente di selezionare in modo automatico l'ingresso appropriato della sorgente non appena si utilizza una funzione del telecomando relativa a quel componente (Naim). Ad esempio, se è selezionato l'ingresso del sintonizzatore (tuner) e si preme il tasto di riproduzione del cd sul telecomando, il Nait XS 2 attiva automaticamente l'ingresso cd. La selezione automatica degli ingressi può essere programmata per funzionare su qualsiasi combinazione di tasti di ingresso **cd**, **tuner**, **hdd** e **av**.

Per attivare la funzione di selezione automatica degli ingressi, mettete innanzitutto il Nait XS 2 in modalità di programmazione tenendo premuto il tasto **prog** del telecomando (in modalità preamplificatore). Il tasto **mute** del pannello frontale si illumina se la selezione automatica è già attivata. Se la funzione non è attiva, è possibile attivarla premendo il tasto **mute**.

Con tale funzione abilitata, premendo nuovamente il tasto **mute**, gli indicatori degli ingressi selezionati per la funzione di modifica automatica degli ingressi si illuminano per qualche secondo. La pressione ripetuta sul tasto **mute** permette di selezionare in sequenza ogni possibile combinazione degli ingressi **cd**, **tuner**, **hdd** e **av** e di disattivare la funzione (spegnimento di tutti gli indicatori). Rilasciate il tasto quando gli ingressi desiderati per la selezione automatica sono indicati.

La funzione di selezione automatica degli ingressi sarà operativa uscendo dalla modalità di programmazione, tenendo premuto il tasto **prog** del telecomando.

Nota: *Il Nait XS 2 esce automaticamente dalla modalità di programmazione se non riceve alcun comando per cinque minuti.*

Nota: *In rari casi, per utilizzare correttamente questa funzione può essere necessaria un'ulteriore configurazione delle apparecchiature. Per informazioni e consigli, contattate il vostro rivenditore o il distributore Naim.*

12.2 Controllo del volume sul telecomando

Il tasto del **volume** sul telecomando dispone di alcune caratteristiche alternative. La breve pressione e l'immediato rilascio di un tasto regolerà secondo un "gradino" predefinito, mentre una pressione più lunga del tasto avrà come risultato una regolazione lenta della durata di tre secondi, seguita da una regolazione continua più veloce.

Nota: *Il Nait XS 2 non ha alcuna funzione di regolazione per il bilanciamento dei canali.*

12.3 Mute

Il tasto **mute** rende silenziose le uscite e può essere selezionato o deselezionato premendo il tasto sul pannello frontale o sul telecomando.

12.4 Display

L'illuminazione del pannello frontale del Nait XS 2 può essere disattivata premendo il tasto **disp** del telecomando (in modalità preamplificatore). Ogni successiva operazione eseguita con il telecomando o dal pannello frontale ripristinerà temporaneamente l'illuminazione. Per illuminare nuovamente il display, premete il tasto **disp**.

12.5 Accensione

Dopo l'accensione, il Nait XS 2 rimane muto per 30 secondi, fintanto che i sistemi di controllo e i circuiti si stabilizzano.

12.6 Telecomando

Il telecomando Narcom 4 fornito con il Nait XS 2 consente di eseguire tutte le funzioni di configurazione e di controllo. Si veda il paragrafo 18 per maggiori informazioni.

12.7 Impostazioni predefinite

Per ripristinare i valori predefiniti di tutte le impostazioni programmabili, tenete premuto il tasto **disp** del telecomando mentre il Nait XS 2 è in modalità di programmazione. Dopo questa operazione, il Nait XS 2 esce automaticamente dalla modalità di programmazione.

12.8 Problemi

Il Nait XS 2 indica un problema quando lampeggiano i tasti sul pannello frontale. La tabella seguente elenca tali problemi.

Problema	**Tasto lampeggiante**
Connettore link o alimentatore	mute
Temperatura troppo alta	cd
Corrente eccessiva	tuner

13 Specifiche tecniche

Potenza di uscita:	70 W + 70 W RMS a 8 ohm (100 W + 100 W a 4 ohm)
Ingressi:	6 ingressi di linea analogici adatti per sorgenti a 2 V (da 0,5 a 7,0 V)
Cuffie:	Presa jack sul pannello frontale da 6,3 mm (1/4") adatta per cuffie da 16 Ω a 1 kΩ
Uscita ausiliaria alimentazione:	+24 V su "aux 2 in & pwr" per stadi phono Naim
Uscite di linea fisse:	"av out" e "hdd out"
Uscite di linea variabili:	"sub out" e "pre-amp out"
Consumo a riposo:	16 VA
Dimensioni (H x L x P):	70 x 432 x 301 mm
Peso:	8,4 kg
Alimentazione:	100 V, 115 V o 230 V, 50/60 Hz

Per conoscere tutte le specifiche nel dettaglio, consultate il sito http://www.naimaudio.com/hifi-products/nait-xs-2

14 NAIT 5si Introduzione, installazione e connessione

Il Nait 5si è un amplificatore stereo integrato dalle elevate prestazioni che comprende un preamplificatore con quattro ingressi analogici della linea e un amplificatore di potenza da 60 Watt per canale. Il Nait 5si può essere controllato sia con il telecomando sia con i tasti del volume e di selezione degli ingressi presenti sul suo pannello frontale. Il telecomando del Nait 5si è descritto nel capitolo 18 del presente manuale. La presa jack da 6,3 mm sul pannello frontale consente l'uso delle cuffie.

Il vostro Nait 5si deve essere installato su un supporto concepito espressamente per questo scopo. Non installatelo sopra altre apparecchiature. Prestate particolare attenzione a installare l'unità su una superficie orizzontale. L'amplificatore deve essere installato nella sua posizione definitiva prima di collegare i cavi e di essere acceso. Prima dell'accensione, assicuratevi che il volume sia a zero.

14.1 Collegamento alla rete elettrica

Collegate il Nait 5si a una presa della rete elettrica utilizzando l'apposito cavo fornito oppure un Power-Line Naim.

14.2 Ingressi

I tasti di selezione degli ingressi sul pannello frontale consentono di selezionare la sorgente del segnale da inviare all'amplificatore di potenza, ai diffusori o alle cuffie. I quattro tasti sono denominati: **cd**, **tuner**, **hdd (hard disk drive)** e **av**. Ogni tasto corrisponde a una coppia di connettori phono RCA sul pannello posteriore. Gli ingressi del lettore cd e del sintonizzatore sono inoltre dotati di prese DIN parallele. Se possibile, queste prese dovrebbero essere preferite alle prese phono RCA. Non collegate le prese DIN e phono RCA di un unico ingresso simultaneamente.

14.3 Uscite dei diffusori

Sul pannello posteriore è presente una serie di prese di collegamento stereo per i diffusori. Le prese possono accettare spine standard da 4 mm. Per ragioni di conformità con le normative europee, si raccomanda di utilizzare i connettori Naim forniti. I cavi per diffusori Naim Audio consentono di ottenere risultati ottimali. Tuttavia è possibile utilizzare un'ampia gamma di cavi senza rischio di danneggiare l'amplificatore.

Quando si collegano i diffusori, assicuratevi che siano "in fase". "In fase" significa che l'orientamento dei poli positivo e negativo su entrambe le estremità del cavo (diffusore e amplificatore) deve essere lo stesso per entrambi i canali.

14.4 Uscita hdd

L'ingresso **hdd** del Nait 5si ha un'uscita associata che consente di selezionare il segnale di ingresso da inviare esternamente, per esempio a un registratore audio.

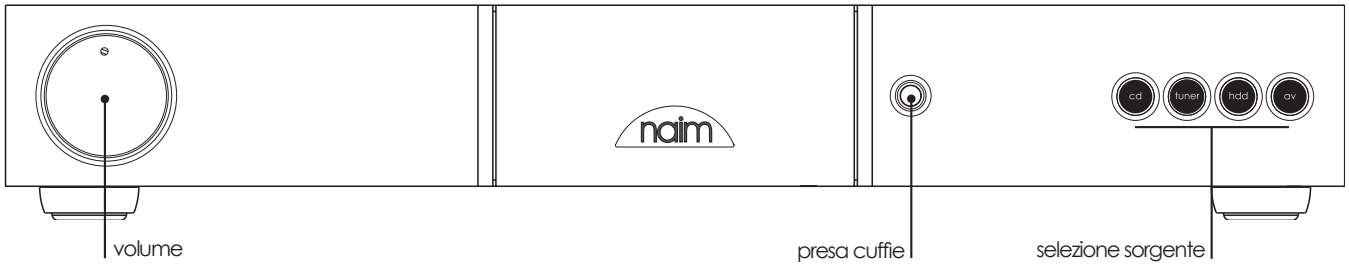
Nota: *L'uscita hdd rimane attiva qualunque sia l'ingresso selezionato. Fate attenzione che non si crei inavvertitamente una controreazione a causa della selezione simultanea di ingresso e uscita. L'uscita hdd è silenziosa quando viene attivato il tasto mute.*

14.5 Uscita della cuffia

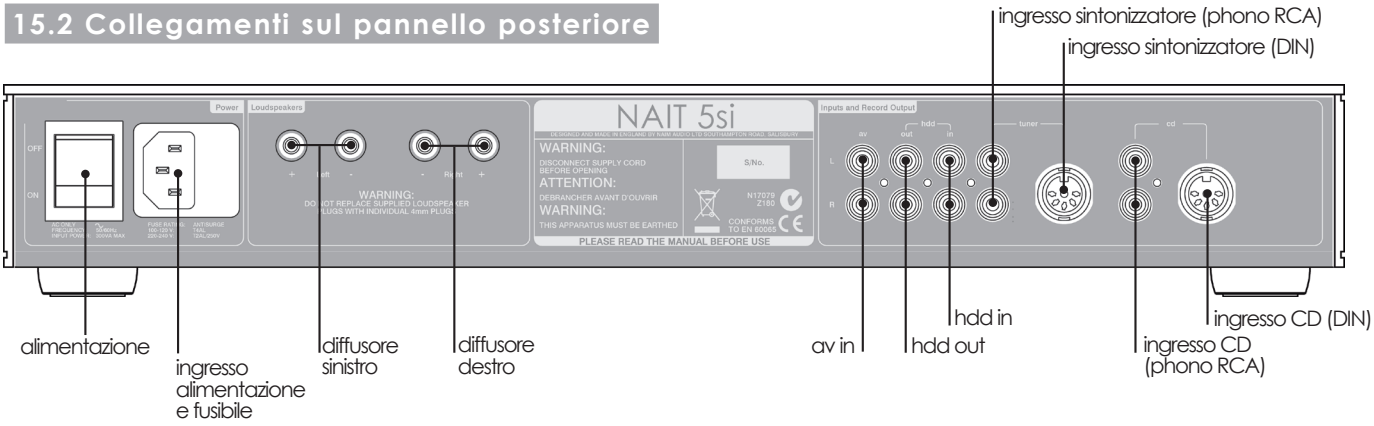
L'uscita della cuffia del Nait 5si è in grado di pilotare la maggior parte dei tipi di cuffie. La presa jack da 6,3 mm (1/4"), rispetto a quella più piccola da 3,5 mm, fornisce una connessione più affidabile e una qualità del suono potenzialmente migliore. La maggior parte delle cuffie di alta qualità dispone di un adattatore che rende possibile l'uso sia con jack da 6,3 mm che con jack da 3,5 mm. L'inserimento della presa delle cuffie renderà mute le uscite del diffusore del Nait 5si. Togliendo la presa della cuffia, si ripristinano le uscite.

15 Controlli e connessioni

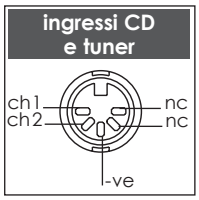
15.1 Controlli sul pannello frontale



15.2 Collegamenti sul pannello posteriore



Nota: *Il Nait 5si incorpora varie tecnologie per ridurre gli effetti microfonici. Un certo movimento del pannello e delle prese durante il collegamento e lo scollegamento dei cavi è normale.*



16 Funzionamento dell'amplificatore e funzioni programmabili

Il Nait 5si presenta alcune funzioni e settaggi programmabili descritti nei paragrafi che seguono.

16.1 Selezione automatica degli ingressi

La funzione di **selezione automatica degli ingressi** consente di selezionare in modo automatico l'ingresso appropriato della sorgente non appena si utilizza una funzione del telecomando relativa a quel componente (Naim). Ad esempio, se è selezionato l'ingresso del sintonizzatore (tuner) e si preme il tasto di riproduzione cd sul telecomando, il Nait 5si attiva automaticamente l'ingresso cd. La selezione automatica degli ingressi può essere programmata per funzionare su qualsiasi combinazione di tasti di ingresso **cd**, **tuner**, **hdd** e **av**.

Per attivare la funzione di selezione automatica degli ingressi, andate innanzitutto in modalità di programmazione tenendo premuto il tasto **prog** (in modalità preamplificatore). Il tasto **hdd** del pannello frontale si illumina se la selezione automatica è già attivata. Se la funzione non è attiva, è possibile attivarla premendo il tasto **hdd**.

Con tale funzione abilitata, se si preme nuovamente il tasto **hdd**, gli indicatori degli ingressi selezionati per la funzione di selezione automatica degli ingressi si illuminano per qualche secondo. La pressione ripetuta del tasto **hdd** permette di selezionare in sequenza ogni possibile combinazione degli ingressi di **cd**, **tuner**, **hdd** e **av** oppure di disattivare la funzione (spegnimento di tutti gli indicatori). Rilasciate il tasto quando gli ingressi desiderati per la selezione automatica sono indicati.

La funzione di selezione automatica degli ingressi sarà operativa uscendo dalla modalità di programmazione, tenendo premuto il tasto **prog** del telecomando.

Nota: *Il Nait 5si esce automaticamente dalla modalità di programmazione se non riceve alcun comando per cinque minuti.*

Nota: *In rari casi, per utilizzare correttamente questa funzione può essere necessaria un'ulteriore configurazione delle apparecchiature. Per informazioni e consigli, contattate il vostro rivenditore o il distributore Naim.*

16.2 Bypass AV

Il Nait 5si può essere integrato all'interno di un sistema home theatre multi-canale, che comanda i diffusori anteriori destro e sinistro, attivando la modalità bypass AV. La modalità bypass AV consente al processore del sistema home theatre di assumere il controllo del volume dei segnali collegati all'ingresso **av** del Nait 5si.

Per attivare la funzione bypass AV, andate innanzitutto in modalità di programmazione tenendo premuto il tasto **prog** (in modalità preamplificatore). Il tasto **av** sul pannello frontale si illumina se è selezionato bypass AV. Se la funzione non è attiva, è possibile attivarla premendo il tasto **av** due volte.

L'indicatore del volume del Nait 5si 2 si spegne quando è attiva la modalità bypass AV ed è selezionato l'ingresso av. Anche il controllo del volume e la funzione mute sul telecomando sono disabilitate.

Nota: *La funzione bypass AV deve essere utilizzata con attenzione, poiché esclude il controllo del volume del Nait 5si lasciando che tutti i segnali collegati all'ingresso av passino ai diffusori a pieno volume.*

Nota: *Inserendo la presa della cuffia mentre è selezionata la modalità bypass AV, il Nait 5si ritorna temporaneamente allo stato di funzionamento originario. Togliendo la presa della cuffia, il Nait 5si torna in modalità bypass AV.*

Nota: *La funzione "mute" è disabilitata quando è attiva la modalità bypass AV.*

16.3 Controllo del volume sul telecomando

Il tasto del **volume** sul telecomando dispone di alcune caratteristiche alternative. La breve pressione e l'immediato rilascio di un tasto regolerà secondo un "gradino" predefinito, mentre una pressione più lunga del tasto avrà come risultato una regolazione lenta della durata di tre secondi, seguita da una regolazione continua più veloce.

Nota: *Il Nait 5si non ha alcuna funzione di regolazione per il bilanciamento dei canali.*

16.4 Mute

Il tasto **mute** *rende silenziose le uscite e può essere selezionato o deselezionato premendo il relativo tasto sul telecomando.*

16.5 Display

L'illuminazione del pannello frontale del Nait 5si può essere disattivata premendo il tasto **disp** del telecomando (in modalità preamplificatore). Ogni successiva operazione eseguita con il telecomando o dal pannello frontale ripristinerà temporaneamente l'illuminazione. Per illuminare nuovamente il display, premete il tasto **disp**.

16.6 Telecomando

Il telecomando Narcom 4 fornito con il Nait 5si consente di eseguire tutte le funzioni di configurazione e di controllo. Si veda il paragrafo 18 per maggiori informazioni.

16.7 Impostazioni predefinite

Per ripristinare i valori predefiniti di tutte le impostazioni programmabili, tenete premuto il tasto **disp** del telecomando mentre il Nait 5si 2 è in modalità di programmazione. Dopo questa operazione, il Nait 5si 2 esce automaticamente dalla modalità di programmazione.

16.8 Problemi

Il Nait 5si segnala un problema quando lampeggiano i tasti sul pannello frontale. La tabella seguente elenca tali problemi.

Problema	**Tasto lampeggiante**
Temperatura troppo alta	cd
Corrente eccessiva	tuner

17 Specifiche tecniche

Potenza di uscita:	60 W + 60 W RMS a 8 ohm (95 W + 95 W a 4 ohm)
Ingressi:	4 ingressi di linea analogici adatti per sorgenti a 2 V (da 0,5 a 7,0 V)
Cuffie:	Presa jack sul pannello frontale da 6,3 mm (1/4") adatta per cuffie da 16 Ω a 1 kΩ
Uscite di linea fisse:	"hdd out"
Consumo a riposo:	19 VA
Dimensioni (H x L x P):	70 x 432 x 301 mm
Peso:	6,8 kg
Alimentazione:	100 V, 115 V o 230 V, 50/60 Hz

Per conoscere tutte le specifiche nel dettaglio, consultate il sito http://www.naimaudio.com/hifi-products/nait-5si

18 Telecomando NARCOM 4

Il telecomando Narcom 4 viene fornito con il Supernait 2, il Nait XS 2 e il Nait 5si. Si tratta di un telecomando multifunzionale, progettato per essere utilizzato con i lettori CD, gli amplificatori integrati, i preamplificatori e i sintonizzatori Naim.

Per inserire le batterie, togliete il coperchio premendo il piccolo tasto che si trova sul retro del telecomando. Inserite le batterie, facendo attenzione all'orientamento. Riposizionare il coperchio.

18.1 Uso del telecomando NARCOM 4

Il funzionamento del telecomando NARCOM 4 si basa su tre diversi tipi di tasti: **tasti dei componenti di sistema**, **tasti generali** e **tasti di scelta rapida**.

I **tasti dei componenti di sistema** permettono di assegnare ai tasti di scelta rapida le funzioni adatte a ogni componente del sistema (lettore CD, preamplificatore, ecc.).

I **tasti generali** attivano funzioni specifiche, a prescindere dai **tasti dei componenti di sistema**, e sono sempre disponibili.

18.1.1 I tasti generali dell'amplificatore integrato funzionano come segue:

vol (▲ & ▼) Regola il volume e la posizione del controllo del volume.

mute Azzera il volume. Per ripristinare il volume, premere nuovamente il tasto.

bal (◀ & ▶) Regola il bilanciamento del canale.

Nota: *Il Nait XS 2 e il Nait 5si non hanno alcuna funzione di regolazione del bilanciamento dei canali.*

18.1.2 I tasti di scelta rapida dell'amplificatore integrato funzionano come segue:

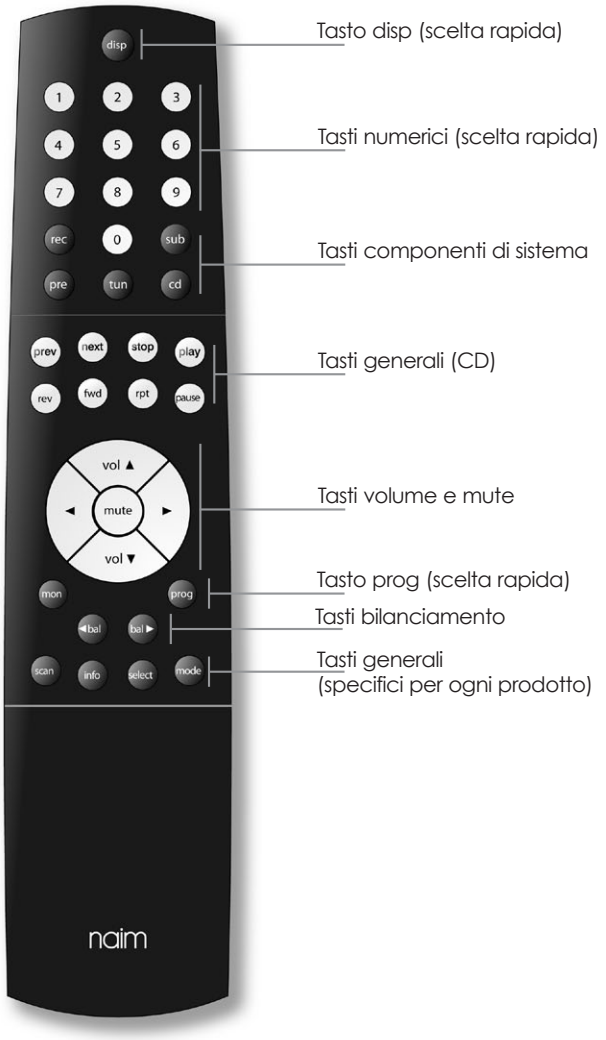
Nota: *Il telecomando deve essere in modalità preamp. Premete il tasto "pre".*

disp Accende e spegne gli indicatori del pannello frontale.

prog Tenete premuto questo tasto per attivare la modalità di programmazione del preamplificatore o dell'amplificatore integrato.

numeric Consente di selezionare direttamente gli ingressi. 1, 2 , 3, 4, 5 e 6 corrispondono agli ingressi cd, tuner, av, hdd, aux 1 e aux 2.

18.2 Tasti del NARCOM 4



Dichiarazione di conformità

19 Dichiarazione di conformità

Naim Audio dichiara che i prodotti Naim Audio sono conformi alle seguenti direttive:
Bassa Tensione 2006/95/CE
Compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE
Direttiva 2011/65/CE sulla restrizione dell'uso di sostanze pericolose
Direttiva 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche
Direttiva 2005/32/CE sull'elaborazione di specifiche per la progettazione ecocompatibile dei prodotti che consumano energia

I prodotti Naim Audio sono conformi ai seguenti standard:
EN60065 - Apparecchi audio, video e apparecchi elettronici similari – Requisiti di sicurezza
EN55013 - Radiodisturbi provocati dai ricevitori radiofonici e televisivi e dagli apparecchi associati
EN55020 - Immunità elettromagnetica dei ricevitori di radiodiffusione e degli apparecchi associati
EN61000-3-2 – Limiti per le emissioni di corrente armonica
EN61000-3-3 - Limitazione delle fluttuazioni di tensione e del flicker

20 ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Per ragioni di conformità con le vigenti norme di sicurezza europee, gli amplificatori e i diffusori devono essere utilizzati solo con i connettori Naim forniti in dotazione.

Non modificare l'apparecchiatura Naim senza avere prima contattato il costruttore, il rivenditore o il distributore. Eventuali modifiche non autorizzate invalideranno la garanzia.

Non fare cadere gocce o spruzzi d'acqua sull'apparecchiatura e non posare su di essa alcun oggetto contenente liquido, come ad esempio vasi.

Per motivi di sicurezza, non aprire mai l'apparecchiatura Naim senza averla prima scollegata dalla rete d'alimentazione.

Attenzione: un'apparecchiatura di CLASSE I deve essere collegata solo a prese di alimentazione con messa a terra.

Attenzione: le batterie inserite non devono essere esposte al calore eccessivo (raggi solari, fuoco e simili).

Le eventuali prese di alimentazione o accoppiatori utilizzati come dispositivi di scollegamento devono rimanere pronti per l'attivazione.

Per scollegare l'apparecchiatura dalla rete di alimentazione rimuovere la spina dalla presa.

Tutte le apparecchiature collegate alla rete elettrica sono provviste della seguente etichetta:

(ATTENZIONE: QUESTA APPARECCHIATURA DEVE ESSERE COLLEGATA A TERRA)

Questa apparecchiatura è stata sottoposta a collaudo ed è conforme agli standard EMC e agli standard di sicurezza. È inoltre conforme ai limiti relativi alle apparecchiature digitali di classe B, laddove applicabili, ai sensi della Sezione 15 delle norme FCC.

Tali limiti sono stati fissati appositamente per fornire una protezione ragionevole dalle interferenze dannose nelle installazioni domestiche. Questa apparecchiatura genera, usa e può emanare frequenze radio e, se non installata e utilizzata correttamente, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non esiste nessuna garanzia che non si verifichino interferenze in un'installazione particolare. In caso di interferenze alla ricezione radio o televisiva causate da questa apparecchiatura, come è facile verificare accendendo e spegnendo il prodotto, si prega l'utente di cercare di risolvere il problema eseguendo una o più delle seguenti operazioni:

Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione.

Aumentare lo spazio tra l'apparecchiatura e il ricevitore.

Collegare l'apparecchiatura alla presa di un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.

Per ricevere assistenza, contattare il rivenditore Naim o un tecnico radio/TV qualificato.

Nota

Nella misura consentita dalla legge vigente, Naim Audio Ltd. declina ogni responsabilità per qualsiasi perdita o danni reali, accidentali o sostanziali derivanti dall'uso dei suoi prodotti. Naim Audio Limited, i suoi agenti e i suoi rappresentanti non possono essere ritenuti responsabili di perdite di dati o contenuti da un server Naim/NaimNet, in qualunque modo tali perdite siano avvenute.

Naim Audio Ltd, Southampton Road, Salisbury, England SP1 2LN
Tel: +44 (0) 1722 426600 Fax: +44 (0)871 230 1012
W: www.naimaudio.com
Part No. 12-001-0224 Iss. 1C

I prodotti accompagnati dal logo di un contenitore dei rifiuti cancellato non possono essere eliminati come rifiuti domestici.Questi prodotti devono essere smaltiti in apposite aree di riciclo e trattamento dei rifiuti di sottoprodotti. Per avere informazioni sull'area di smaltimento più vicina a voi, contattate il vostro comune. Servizi adeguati di riciclo e smaltimento dei rifiuti contribuiscono a conservare le risorse e a proteggere l'ambiente dalla contaminazione.